

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 38-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

г) РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ (продолжение)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

d) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ
РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)

e) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ
ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
(продолжение)

a) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

b) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

a) КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ (продолжение)

ПРОЕКТ ДВУХГОДИЧНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА НА 1997-1998 ГОДЫ

ОБЪЯВЛЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ЧИСЛУ АВТОРОВ ПРОЕКТОВ
РЕЗОЛЮЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/51/SR.38
10 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

A/C.2/51/SR.38

Russian

Page 2

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

г) РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ (продолжение) (А/С.2/51/Л.22 и Л.34)

Проекты резолюций по докладу Всемирной комиссии по культуре и развитию (А/С.2/51/Л.22 и Л.34)

1. Г-н ДЖАББАРИ (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя, вносит на рассмотрение проект резолюции А/С.2/51/Л.34, который он представляет на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции А/С.2/51/ Л.22, и рекомендует принять его консенсусом.
2. Г-жа КЕЛЛИ (Секретарь Комитета), отвечая на вопрос г-на О'КОННЕЛА (Ирландия), говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.
3. Г-жа ДЕНГО (Коста-Рика), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Австралия, Канада, Норвегия и Украина будут иметь в своем распоряжении первоначальный проект резолюции.
4. Проект резолюции А/С.2/51/Л.34 принимается.
5. Проект резолюции А/С.2/51/Л.22 снимается с рассмотрения.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

д) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ
РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)
(А/С.2/51/Л.7 и Л.35)

Проекты резолюций, касающиеся осуществления решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (А/С.2/51/Л.7 и Л.35)

6. Г-н ДЖАББАРИ (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя, вносит на рассмотрение проект резолюции А/С.2/51/Л.35, который он представляет на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции А/С.2/51/ Л.7, и рекомендует принять его консенсусом.
7. Г-н ШУИНАР (Канада) говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к числу авторов первоначального проекта резолюции. Он благодарит представителя Папуа-Новой Гвинеи за его замечательную работу в качестве координатора Группы 77 и Китая.
8. Проект резолюции А/С.2/51/Л.35 принимается.
9. Г-н ДЕЛЕЙНИ (Папуа-Новая Гвинея), выступая в качестве координатора Группы 77 и Китая, выражает удовлетворение по поводу принятия резолюции и говорит, что его делегация как и прежде готова осуществлять последующую деятельность в связи с Барбадосской программой действий и будет принимать активное участие в подготовке к проведению всеобъемлющего обзора

Программы действий, намеченного на 1999 год. Признавая, что основные усилия должны прилагать сами малые островные развивающиеся государства, он отмечает, что международное сообщество должно поддерживать усилия этих стран. В этой связи его делегация надеется, что с заинтересованными делегациями будут проведены консультации по вопросу о задачах, которые предстоит решать.

10. Проект резолюции A/C.2/51/L.7 снимается с рассмотрения.

- е) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение) (A/C.2/51/L.6 и L.33)

Проект резолюции об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/C.2/51/L.6 и L.33)

11. Г-н ДЖАББАРИ (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/51/L.33, который он представляет на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/51/L.6, и рекомендует принять его консенсусом.

12. Проект резолюции A/C.2/51/L.33 принимается.

13. Г-н РОННЕНБЕРГ (Маршалловы Острова), выступая в качестве координатора работы Группы 77 и Китая, благодарит делегации, участвовавшие в неофициальных консультациях, и членов Альянса малых островных государств за их усилия в достижении консенсуса. Его делегация предпочла бы более решительные формулировки по этому безотлагательному и имеющему жизненно важное значение вопросу, и она с нетерпением ожидает продолжения переговоров в Женеве, как это предусмотрено в Женевской декларации.

14. Проект резолюции A/C.2/51/L.6 снимается с рассмотрения.

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
(продолжение)

- а) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.2/51/L.27/Rev.1)

Проект резолюции по Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (A/C.2/51/L.27/Rev.1)

15. Г-н БА (Сенегал), г-жа ЛОПЕШ да РОЗА (Гвинея-Бисау), г-н ТУРЕ (Мали), г-н ГОНСАЛЕС (Чили), г-н РАМУЛЬ (Алжир), г-н АВАЛЬЕ (Аргентина), г-н НДИКУМАНА (Бурунди), г-н ИОСИНО (Япония) и г-жа МАЙКАРФИ (Нигер) говорят, что их делегации хотели бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

16. Г-н РАМУЛЬ (Алжир), заместитель Председателя, отмечает, что, поскольку Объединенная инспекционная группа не входит в состав Секретариата Организации Объединенных Наций, возможно, было бы более целесообразно изменить текст первой строки пункта 7, с тем чтобы Генеральный секретарь предложил Группе подготовить исследование.

17. Г-жа КЕЛЛИ (Секретарь Комитета), отвечая на вопрос г-на ПЕДРОСО (Куба), говорит, что было бы вполне обоснованным использовать слово "предложить"; Генеральный секретарь часто рекомендует Объединенной инспекционной группе темы для исследований.

18. Г-жа РАДУХОВСКА-БРОХВИЧ (Польша), отмечая, что в соответствии со статьей 9 Статута Объединенной инспекционной группы компетентные органы организаций могут представлять просьбы непосредственно Группе. В этой связи она предлагает изменить пункт 7 следующим образом: "Просит Объединенную инспекционную группу в тесном сотрудничестве с Институтом и соответствующими органами Организации Объединенных Наций подготовить исследование, как это рекомендовано в ее докладе ...". Она хотела бы заслушать замечания представителя Объединенной инспекционной группы.

19. Г-н АБРАШЕВСКИ (Объединенная инспекционная группа) говорит, что в соответствии со своим Статутом Объединенная инспекционная группа является одним из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и законодательных органов других участвующих организаций. Ранее, когда один из законодательных органов, например Главный комитет Генеральной Ассамблеи или пленарная Ассамблея, хотели, чтобы Группа подготовила доклад, просьба об этом представлялась непосредственно Группе. В статье 9 Статута, которая была упомянута представителем Польши, проводится различие между просьбами компетентных органов организаций и предложениями, поступившими от исполнительных глав организаций и органов системы Организации Объединенных Наций. Поскольку Объединенная инспекционная группа несет непосредственную ответственность перед государствами-членами, просьба должна направляться непосредственно в целях обеспечения того, чтобы ей уделялось первоочередное внимание и чтобы соответствующим образом корректировалась программа работы Группы на 1996-1997 годы.

20. Г-н ВАХАБ (Пакистан), отмечая, что Секретарь Комитета и представитель Объединенной инспекционной группы подтвердили, что Секретариат может предложить Группе провести исследование, говорит, что, являясь одним из авторов проекта резолюции, его делегация хотела бы иметь дополнительное время для рассмотрения предлагаемого изменения.

21. Г-н АЛИУ (Камерун) согласен, что необходимо изменить формулировку пункта 7, с тем чтобы просить провести исследование непосредственно Объединенную инспекционную группу. Он считает, что, если бы было предоставлено дополнительное время для консультаций, можно было бы достичь консенсуса.

Заседание прерывается в 16 ч. 00 м. и возобновляется в 17 ч. 00 м.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает следующий текст предлагаемой поправки к пункту 7, которая была подготовлена на неофициальных консультациях: "Просит также Объединенную инспекционную группу в тесном сотрудничестве с Институтом и соответствующими органами Организации Объединенных Наций подготовить исследование ...".

23. Проект резолюции A/C.2/51/L.27/Rev.1 с внесенной устной поправкой принимается.

б) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
(A/C.2/51/L.3 и L.20)

Проект резолюции по Университету Организации Объединенных Наций (A/C.2/51/L.3 и L.20)

24. Г-н РАМУЛЬ (Алжир), заместитель Председателя, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/51/L.20, который он представляет на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/51/L.3, и рекомендует принять его консенсусом.

25. Проект резолюции A/C.2/51/L.20 принимается.

26. Проект резолюции A/C.2/51/L.3 снимается с рассмотрения.

Заседание прерывается в 17 ч. 05 м. и возобновляется в 17 ч. 25 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

а) КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ (продолжение)
(A/C.2/51/L.24/Rev.1)

Проект резолюции об активизации международного сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран
(A/C.2/51/L.24/Rev.1)

27. Г-н КАБАКТУЛАН (Филиппины) отмечает, что в пятой строке первого пункта преамбулы текст после слова "другие" следует опустить и заменить его следующим: "результаты, согласованные всеми крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций, проведенными с начала 90-х годов".

28. Проект резолюции A/C.2/51/L.24/Rev.1 с внесенной устной поправкой принимается.

29. Г-н АКУНЬЯ (Коста-Рика), выступая от Группы 77 и Китая и ссылаясь на пункт 3, говорит, что в соответствии с пониманием Группы остается открытой возможность изучения новых способов содействия обеспечению доступа к только что одобренной Инициативе бедными странами, имеющими большую задолженность. Крайне важное значение имеет тот факт, что деятельность международного сообщества должна оставаться открытой, позитивной и конструктивной.

30. Что касается пункта 7, то в соответствии с пониманием Группы выделенные на Инициативу ресурсы будут новыми и дополнительными и они не будут выделяться в ущерб проводимой в настоящее время деятельности в области развития.

31. Г-жа БРАУН (Ирландия), выступая от имени Европейского сообщества по разъяснению позиции, говорит, что, присоединяясь к консенсусу по проекту резолюции, Европейский союз не намеревается выходить за рамки решений и обязательств, взятых недавно правительствами в Вашингтоне, или менять их толкование. Коммюнике Комитета по развитию Международного валютного фонда и Всемирного банка от 30 сентября 1996 года отражает позицию правительств Европейского союза в отношении бедных стран, имеющих большую задолженность.

32. Г-н ВИННИК (Соединенные Штаты Америки), ссылаясь на десятый пункт преамбулы и на пункты 2 и 19, говорит, что его делегация рассматривает устойчивый экономический рост в контексте устойчивого развития.

33. Г-н АЛИУ (Камерун) выражает надежду на то, что дух консенсуса, сформировавшийся во время принятия проекта резолюции, сохранится также на протяжении его осуществления.

ПРОЕКТ ДВУХГОДИЧНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА НА 1997-1998 ГОДЫ
(A/C.2/51/L.40)

34. Г-н БАНЧ (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) обращает внимание на ряд редакционных изменений в проекте двухгодичной программы работы
(A/C.2/51/L.40).

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять проект двухгодичной программы работы на 1997-1998 годы с внесенными устными поправками.

36. Предложение принимается.

ЗАЯВЛЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ АВТОРОВ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Беларусь присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.2/51/L.16/Rev.1, представленного по пункту 94с повестки дня.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

38. После обмена любезностями, в котором участвовали г-н АКУНЬЯ (Коста-Рика) от имени всех членов Комитета, г-жа РАДУХОВСКА-БРОХВИЧ (Польша) от имени Группы восточноевропейских государств и г-н ВИННИК (Соединенные Штаты Америки), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Комитет завершил свою работу на пятьдесят первой сессии.

Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.